

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 56 (1994)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Marché des machines

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fiat et Ford autonomes sur le marché

Les tracteurs Fiat et Ford resteront des marques indépendantes, représentées chacune par un réseau d'agents séparés. C'est le point le plus important qui ressort du communiqué de presse de la maison Bucher AG à Niederwenigen:

Comme nous le savons tous, Ford a vendu à Fiat, en 1991 ses activités mondiales du secteur des tracteurs. La coordination des groupes Fiatagri et Ford New Holland est aujourd'hui assurée par un holding du nom de New Holland. Celui-ci dispose d'usines de production en Europe et en Amérique du Nord et du Sud et employait, en 1993, 18 200 collaboratrices et collaborateurs. Le chiffre d'affaires net se monte à 100 millions de \$, les investissements, à 79 millions \$ et le secteur de la recherche à 100 millions \$. Le holding poursuit les objectifs suivants:

- Poursuivre la commercialisation des marques existantes avec leur propre identification et leur couleur
- Développer les marchés par deux réseaux d'agents séparés
- Compression des coûts de développement et de production par l'introduction progressive de l'utilisation commune de composants onéreux

(transmission et système hydraulique, moteurs) jusqu'à la construction de modèles identiques. Actuellement, accélérer la fabrication de grands trac-

teur de puissance 170 à 240 CV (Ford, série 70 et Fiat, série G)

- Acquérir des parts de marché élevées et vendre un grand nombre d'unités au niveau mondial

En Suisse également, Bucher Technique agricole SA avec les tracteurs Fiat et Agrotec AG avec les tracteurs Ford, vont continuer à développer leurs activités sur le marché avec des organisations d'agents strictement séparées. Cela signifie qu'un client Fiat sera toujours conseillé et soutenu par son agent Fiat, tout comme le sera le client Ford par son agent Ford.

### NEW HOLLAND - Vente et Service Suisse Technique Agricole

#### **PRODUCTEURS:**

NEW HOLLAND			
FIATAGRI		FORD NEW HOLLAND	
Tracteurs FIAT Tracteurs AGRIFULL	Moissonneuses-batteuses LAVERDA Presses FIATAGRI	Moissonneuses-batteuses NEW-HOLLAND Presses NEW-HOLLAND Hacheurs NEW-HOLLAND	Tracteurs FORD

#### **IMPORTATEURS:**

BUCHER Technique agricole SA Niederwenigen Tracteurs FIAT	GRUNDERCO SA Satigny et Aesch Moissonneuses-batteuses et presses NH Hacheurs NH Moissonneuses-batteuses LAVERDA Presses FIATAGRI	AGROTEC SA Siglistorf Tracteurs FORD Tracteurs AGRIFULL
--	---	--

#### **Agents de SERVICE:**

Agents BUCHER-/FIAT	Agents GRUNDERCO	Agents FORD
---------------------	------------------	-------------

Agents AGRIFULL

Parts de marché en %						1993
	Europe	Amérique du nord	Brésil	Autres	Monde	
Tracteurs	20,0	23,8	17,2	19,4	20,4	
Moissonneuses-batteuses	23,1	6,8	30,0	16,0	16,2	

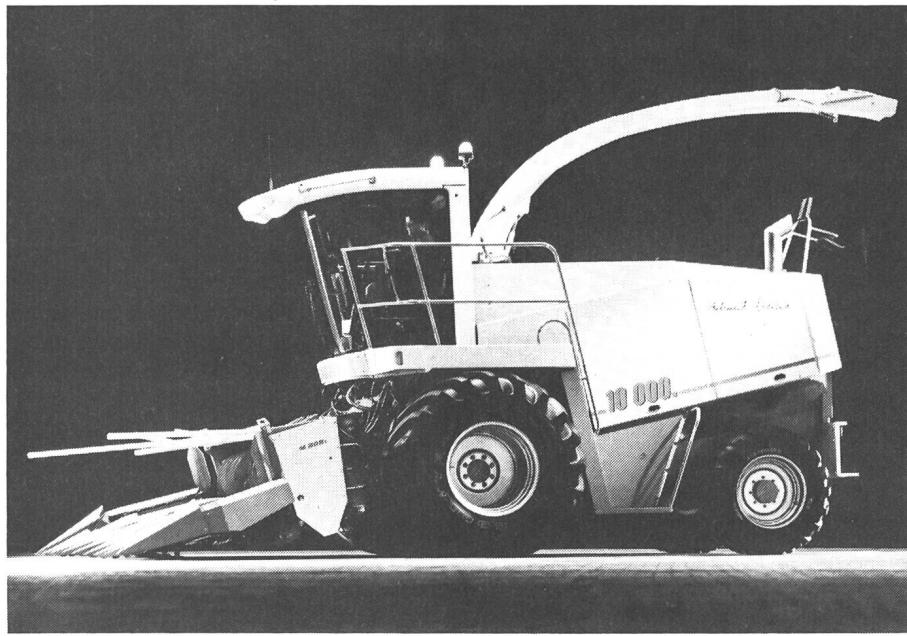
Marché mondial tracteurs						(en milliers d'unité)
	1980	1991	1992	1993	1994	
Europe de l'ouest	303	167	145	136	129	
Europe de l'est et CEI	443	370	350	300	270	
Amérique du nord et du sud	228	148	124	137	129	
Autres (Afrique, Asie, Australie)	306	365	365	375	357	
	1 280	1 050	984	948	885	

**TELL & Cie**  
HANS PETER WYSS



Bureau suisse de prévention des accidents bpa

# **A Europe de l'ouest, une ensileuse automotrice sur deux provient de Harsewinkel**



La 10 000<sup>e</sup> Claas exposée dans la halle d'exposition de l'entreprise à Harsewinkel.

**Harsewinkel. Un jubilé exceptionnel à l'atelier Claas de Harsewinkel: la 10000<sup>e</sup> ensileuse automotrice quittait la chaîne de montage. Ce modèle spécial très stylisé de la série Jaguar est recouvert d'une peinture métallique verte et blanche. Le modèle Jaguar muni du numéro de série 10 000 a été signé à la main par le chef de l'entreprise, Helmut Claas, et est exposé dans la halle d'exposition de l'entreprise.**

Grâce aux 10 000 ensileuses automotrices fabriquées jusqu'à ce jour, Claas se place en tête du marché de l'Europe de l'ouest. Aucun fabricant n'a jusqu'à présent vendu autant de machines. Aujourd'hui encore la demande pour ces ensileuses automotrices Jaguar est incessante. Environ une machine vendue sur deux provient de Harsewinkel.

Claas est rapidement devenu leader du marché dans la technique du hachage. Encore jusque dans les années 70, il n'y avait sur le marché que des ensileuses tirées.

Avec la construction de ce premier mo-

dèle autotracté, l'entreprise effectuait en 1972 un réel pas en avant. Les nouvelles machines Claas prirent d'emblée la première place dans le secteur agricole de l'Europe de l'ouest et gardèrent cette position jusqu'à ce jour.

L'une des raisons de ce succès percutant est le rendement exceptionnellement élevé de cette ensileuse automotrice. Utilisée pour plusieurs domaines – par exemple par des entreprises – elle était particulièrement économique. La nouvelle technique de hachage permit aussi d'obtenir une qualité optimale du fourrage de base et ainsi d'augmenter les produits du secteur laitier et du bétail.

Lorsque les ingénieurs Claas ajoutèrent d'autres options à l'ensileuse, les Jaguar autotractées devinrent des machines de récolte à emplois multiples. Grâce à cet équipement, en plus du maïs de silo et du silage préfané, de la matière verte, du silo de plantes entières et des pulpes de maïs peuvent être récoltés dans une bonne qualité.

Avec le nouveau développement des modèles Jaguar de la série 800, Claas a établi de nouvelles valeurs. Les ma-

## **Technique Agricole**

### **Editeur:**

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)  
Werner Bühler, Directeur

### **Rédaction:**

Ueli Zweifel

### **Collaboration à la traduction:**

Franca Stalé

### **Adresse:**

Case postale, 5223 Rinniken  
Tél. 056 - 41 20 22  
Fax 056 - 41 67 31

### **Régie des annonces:**

**ofa magazines**

ofa Orell Füssli Publicité SA  
Rue de la Gabelle 6  
Case postale 1275  
1211 Genève 26  
Tél. 022/342 93 50  
Fax 022/342 48 82  
Responsable: Mme A. Vernier  
ou  
Sägereistrasse 25  
8152 Glattbrugg  
Telefon 01 - 809 31 11  
Telefax 01 - 810 60 02  
Responsable: Thomas Keller

**Imprimerie et expédition:**  
Huber & Co. AG, 8500 Frauenfeld

### **Production:**

Reto Bühler

### **Administration:**

Claudia Josef

Reproduction autorisée  
avec mention de la source et envoi  
du justificatif à la rédaction

### **Parait 12 fois par an:**

### **Prix de l'abonnement:**

Suisse: Fr. 45.– par an  
Gratuit pour les membres ASETA  
Etranger: Fr. 60.– par an

### **Le numéro 10/94 paraîtra**

**le 11 octobre 1994**

**Dernier jour pour les ordres  
d'insertion: 23 septembre 1994**

chines qui, grâce à leur puissance de rendement, se trouvent en tête de marché furent définies dans la presse spécialisée comme étant les «nouvelles étoiles dans le ciel des ensileuses». C'est avant tout leur façon de travailler exceptionnellement économique qui est particulièrement appréciée des clients.

Serco Service company AG, Oberbipp